

## Maktubm gɛn Jud Kupm mɛtn taar taadjeki ɔobm gɛn dooy maktubm gɛn Jud

Maktubm kɛn Jud raanɪn se, naan raanɪn jee al-Masige tun gɔtɔ ɔaa se paac. Taar kɛn naan taad se, tec tec naapa ute taargen j'ɔɪnɪn maakɪ maktubm gɛn Piɛr gɛn k-dige se. Maakɪ raanɪn ki se naan iin ro jeege tun dooy jeege ute taar-kɔɔbɔ ɔɔ inɔ tɛɔn aan gɔɔ kɛn maakɔe jen ro ki se. Jud maakɪ raanɪn ki se, naan tuun tɔl taargen maakɪ Kitapm kɛn Raa dɔɔko ute jeege do dɔkiɲa ɔɔ ute taargen se ɔo, naan dooy jee al-Masigen do naan ki. Naan tuun tɔl taargen maakɪ kitapm Yaudge tu kici naɔo maakɪ Kitap kɛn Raa dɔɔko ute jeege do dɔkiɲ se, kitapgen se, gɔtɔ (bersege 9, 14 ɔɔ 15). Ɔɔ naan taad ɔɔ Raa se jee kɛn baate tookɪ taar kɛn Raa taadden ɔɔ naan jedɛ se, naan utu aden dabar ɔɔn aak eyo. Ute naan se kic ɔo Raa je aden kut eyo naɔo naan je aden kaaja.

### *Jud raanɪ ɔl tɔɔsɛ jee al-Masige tu*

<sup>1</sup> Maam m'Judn kɛn debm tɛɔn naabm Isa \*al-Masi ɔɔ m'gɛnaa Jak ɔo m'raanɪsen maktubm ese se, naase jeege tun \*Raa Bubu jese ɔɔ danɪseno ɔɔ bɔɔbse te Isa al-Masi se.

<sup>2</sup> Ɔɪn Raa asen kɛɛjɪn dose ki, asen kɛɔn lapia ute maak-jen se ute maraadiɲa.

*Jeegen dooy jeege do taarge tun met ki eyo  
(2Pr 2.1-22, 3.1-3)*

<sup>3</sup> Naase medn koon maakumge se, maam se m'je beeyo ken m'asen raan maktubm se taa metn taar kaajn ken Raa aajjeki taa naapm paac se. Nakn ken olum jaay maam m'aay kaamum m'raansan maktubm se, taa m'asen kedn kaay kaama, taa naase aki do do taarge tun naase k'dooyoseno jaay aalki maakse do ki gen sorokin se.

<sup>4</sup> Taa jee metinge se goon endoga maakse ki, naade se bo ken Raa do dakin tap bo ajdenga kojn booro dode ki aan goo ken k'raanjino maakn Kitap ki. Jee se, taar ken Raa taadjeki taa maak-jen se, naade terlin kaam kuuy taa naade 'kon doobm ken an tedn nakn ken maakde jen ro ki. Ken naade jaay ted bin se, naade ood und Isa \*al-Masi naan ken Magaljege oo Meljege kalan lak se.

<sup>5</sup> Ter m'je m'asen taadn daala, 'jeelki, do dakin se Meljege Raa aajo gaan \*Israelge kaad ken naan ooddeno naatn maakn taa naan ken Masar ki. Gan maakde ki se jeegen baate kaal maakde do naan ki se, naan toode naatn.

<sup>6</sup> 'Saapki do \*kodn Raage tun, magal ken Raa edden se naade okin te toog eyo, iin resno ute gotn ken Raa tondden ro ki. Taa naan se bo Raa tok dookde oo ombden maakn got ken ood gen ting daayum gotn ese bini 'kaan bii ken naan an kojn booro do jeege tu paac se.

<sup>7</sup> 'Saapki do jeege tun ken tingo maakn geger ken Sodom ute Gomor\* oo ute jeegen tingo maakn gegerge tun cesde ki: naade se kic tedo \*kusin bini

---

\* **1:7** Aak Jen kon 18 oo 19.

naade lee εεso naap rε̄n rε̄n ɔ̄ tε̄do napar nakgen jig eyo ken jikilimge tap ɔ̄ lee tε̄d̄n̄ eyo. Naade se Raa dabardenga maak̄n poof̄ ken gen daayum.

<sup>8</sup> Jee ken goon̄ endo maakse ki se tε̄d̄ nakgen jig eyo bin kici. Ɔ̄ naade se ute nigen ken naade lee ni se ɔ̄ olden gen kees naapgen rε̄n̄ rε̄n̄. Jee ese se ken Raa jaay Mε̄lde se, naade took eyo ɔ̄ kɔ̄d̄n̄ Raagen ute nookdege se kic ɔ̄, naade naajde.

<sup>9</sup> Gan̄ bubm kɔ̄d̄n̄ Raagen k'danj̄n̄ Mikael se kic ɔ̄, kaaf̄ ken naade mooyo te \*Bubm sitange gen naar yo \*Musa se, naan̄ naaj̄n̄ te ute taar in̄g kus eyo, num naan̄ deekin̄ ɔ̄: «Naai se, Raa utu ai dabara.»

<sup>10</sup> Num gan̄ jeegen ese se naade naaj̄ ute taargen naade kic ɔ̄ jeel mε̄tin̄ eyo. Naade se aan gɔ̄ɔ daagen maak̄n kaag ki ken ɔ̄k maak-saap ey se ɔ̄ nakgen naade lee tε̄d̄ se ɔ̄ ken utu aden kutu.

<sup>11</sup> Naade se utu aden tε̄d̄n̄ ɔ̄n̄ aak eyo, taa naade se uunga doobm Kayn†. Naade tε̄d̄ nakgen jig eyo taa an kɔ̄n̄ gurs ro ki aan gɔ̄ɔ ken Balaam‡ tε̄do do dɔ̄kin̄ se. Naade utga rode aan gɔ̄ɔ Korε̄§ debm ken baate took̄n̄ taar Raa se.

<sup>12</sup> Ken naase aki kɔ̄s kalan̄ jaay, naade ute maakse ki num, naade ɔ̄ ken lee tujsen gɔ̄tn̄ kɔ̄s se. Naade ɔ̄ɔ, ɔ̄ aay te maraadde sɔ̄kɔ̄n̄ kic ɔ̄ tɔ̄lde eyo ɔ̄ naade lε̄ saap do naade malinge tu sum. Naade se tec aan gɔ̄ɔ gapar ɔ̄n̄ eed̄ maan ey jaay kuulu wɔ̄okin̄ naatn̄ se. Naade aan gɔ̄ɔ kaaggen ken kaad̄n̄ kooj̄dege aan kaace num ɔ̄k kooj̄ ey se. Kaaggen se ɔ̄ ken k'tɔ̄ɔd̄de ute mε̄t iirin̄ jaay j'ɔ̄nd̄e

† **1:11** Kayn se goon Adum ken tɔ̄l genaən̄ Abel. Aak Jen 4.5-16.

‡ **1:11** Aak Nmb 22-24. § **1:11** Aak Nmb 16.1-5.

ooy se.

<sup>13</sup> Naade se tēdn nak səkənge tec aan gəə ool doocga num təl gupiyin jēn ki se; naade tec aan gəə k-dijgen mētingen tōd lee wari se əə jee se Raa utu aden kəmb gət kēn əəd dərəd gēn daayum daayum.

<sup>14</sup> Do dəkīn se gaaba kalan k'danin Enok\*. Naan se bugn gēn k-cilige gēn Adum. Taa jee ese se naan taadoga taad teeco taar Raa ki kēn əə: *'Booyki, Mēljege Raa se utu baado ute jee naangen \*salal kēn dupu kando kando se*

<sup>15</sup> *taa kəjn bəərə do jeege tu paac kēn aal Raa maak ki eyo kēn baate tooko Raa bo gaarde se, naade se bo j'aden jeel naade se jee kusinge, taa taargen naade taad ing kus ro Raa ki se.*

<sup>16</sup> Jee se tinj bo maakde raap eyo əə ing bo gēn təkj mind jeege. Naade se tēdn nakj maakde je sum əə naade taad taargen deel dode əə aan jeege dala ute taar nijimi taa naade kəj dīm gətde ki.

*Jud de j gēnaagen doobm \*al-Masi ki*

<sup>17</sup> Num gan naase, mēdn kəəñ maakumge se 'saapki do taarge tun kēn jee kaan naabm Mēljege Isa al-Masi taadseno do dəkīn se.

<sup>18</sup> Naade taadseno əə: «Bii kēn kaam məətn dunia an nanj se, jeege jee kaakj mētn jeege se utu ade baao əə naade se lē aal Raa maak ki eyo əə tēdn nakj maakde jea.»

<sup>19</sup> Deere, kēse bo naade! Əə naade se bo kēn gaan jeege ute naapa; əə naade se nakj daa rode je se bo naade tēdina əə jee se ək \*Nirl Raa maakde ki eyo.

<sup>20</sup> Num gan naase, mēdn kəəñ maakumge, 'noogki naapa əə ingki təəgə do taar Raage tun

---

\* **1:14** Aak Jen 5.21-24.

k'dooyeno jaay naase 'took aalki maakse do ki se. Ken aki tond metn Raa se, ɔ̃nki \*Nirl Salal ɓo asen tɔ̃dɔ.

<sup>21</sup> Kaaf ken naase utu aakki kaak kaam kaadn ken naase utu aki kɔ̃ɲ \*kaajɲ gen daayum ken Meljege Isa al-Masi ute beɛɲa utu ajeki keɗ se, inɲki maakɲ maak-je Raa ki.

<sup>22</sup> Jeegen maakde utu naaj naaj ɓɔrt se, naase εɛjɗeki dode ki.

<sup>23</sup> Ɔ̃o jeegen metingen kuuy ken ɓaa ɓaa poodn se, naase aajɗeki. Kengen kuuy kic ɓo εɛjɗeki dode ki, naɓo ɔ̃ndki kɔ̃ndɔ ɔ̃nten tumki te naade, bini jee se kaldegen \*kusiɲdege tujɗenga tuj se kic ɓo, naase 'yεεmde ki.

### *K'tɔ̃mki Raa*

<sup>24</sup> K'tɔ̃mki Raa, naan ken ɔk tɔ̃gɔ asen ɓɔɓɔ taa naase aki koocɲ ɗoobiɲ ki eyo. Naan asen ɓaa naanin ki se jee ɔk tuju rode ki eyo ute maak-raapɔ, maakɲ gaarin ken wɔ̃ɔr gɔtɔ kelɛɲ kelɛɲ se.

<sup>25</sup> Raa se naan kalan lak. Naan ɓo Debm aajjeki ute ɗoobm Meljege Isa \*al-Masi. Ɔ̃ɲ jeege paac an \*nooko, an magala ɔ̃ an jeelin naan ɓo, debm ɔk tɔ̃gɔ ɔ̃ tɔ̃gɲ naan se gɔtn do dakiɲ tap ɓo naan utu tap, ken ɓɔrse ki ɔ̃ gen daayum daayum. \*Amin.

## **Kitapm kɛn Raa dɔɔko kiji ute jeege New Testament in Kenga**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
de2980b7-692d-557d-af49-da5784485d94